

Journals

No. 94

Wednesday, May 10, 2000

2:00 p.m.

Journaux

N^o 94

Le mercredi 10 mai 2000

14 heures

PRAYERS

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lee (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lee (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— Nos. 362-1003, 362-1004, 362-1005, 362-1006, 362-1007, 362-1008, 362-1009, 362-1010, 362-1011, 362-1012, 362-1013, 362-1014, 362-1015, 362-1016 and 362-1017 concerning health care services.— Sessional Paper No. 8545-362-34-09;

— N^{os} 362-1003, 362-1004, 362-1005, 362-1006, 362-1007, 362-1008, 362-1009, 362-1010, 362-1011, 362-1012, 362-1013, 362-1014, 362-1015, 362-1016 et 362-1017 au sujet des services de la santé. — Document parlementaire n^o 8545-362-34-09;

— No. 362-1019 concerning the Canada Post Corporation.— Sessional Paper No. 8545-362-6-12;

— n^o 362-1019 au sujet de la Société canadienne des postes.— Document parlementaire n^o 8545-362-6-12;

— No. 362-1022 concerning breast cancer.— Sessional Paper No. 8545-362-65-06;

— n^o 362-1022 au sujet du cancer du sein.— Document parlementaire n^o 8545-362-65-06;

— No. 362-1026 concerning unborn children.— Sessional Paper No. 8545-362-76-04;

— n^o 362-1026 au sujet des enfants à naître.— Document parlementaire n^o 8545-362-76-04;

— No. 362-1043 concerning pornography.— Sessional Paper No. 8545-362-81-06;

— n^o 362-1043 au sujet de la pornographie.— Document parlementaire n^o 8545-362-81-06;

— No. 362-1046 concerning gasoline additives.— Sessional Paper No. 8545-362-33-07.

— n^o 362-1046 au sujet des additifs dans l'essence.— Document parlementaire n^o 8545-362-33-07.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Bevilacqua (Vaughan — King — Aurora), from the Standing Committee on Finance, presented the Third Report of the Committee (Main Estimates 2000–2001 — Votes 1, 5, L10 and 15 under FINANCE). — Sessional Paper No. 8510–362–49.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 51 and 52*) was tabled.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Robinson (Burnaby — Douglas), one concerning human rights in Indonesia (No. 362–1185);

— by Mr. Chatters (Athabasca), one concerning marriage (No. 362–1186);

— by Mr. Scott (Fredericton), one concerning marriage (No. 362–1187), one concerning child poverty (No. 362–1188) and one concerning the Canada Post Corporation (No. 362–1189);

— by Mr. Scott (Skeena), two concerning child poverty (Nos. 362–1190 and 362–1191);

— by Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche), one concerning the Canada Post Corporation (No. 362–1192) and one concerning marriage (No. 362–1193);

— by Mr. Bevilacqua (Vaughan — King — Aurora), one concerning the national debt (No. 362–1194) and one concerning the income tax system (No. 362–1195);

— by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), one concerning abortion (No. 362–1196) and one concerning sex offenders (No. 362–1197);

— by Mr. Adams (Peterborough), one concerning situation in the Middle East (No. 362–1198);

— by Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys), one concerning the Senate (No. 362–1199), one concerning pornography (No. 362–1200) and one concerning the highway system (No. 362–1201).

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

The Notice of Motion for the Production of Papers P–5 was called pursuant to Standing Order 97(1) and was transferred by the Clerk to “Notices of Motions (Papers)”.

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration at report stage of Bill C–16, An Act respecting Canadian citizenship, as reported by the Standing Committee on Citizenship and Immigration with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 3, 17 and 22.

Group No. 2 — Motions Nos. 4 and 5.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Bevilacqua (Vaughan — King — Aurora), du Comité permanent des finances, présente le troisième rapport de ce Comité (Budget principal des dépenses 2000–2001 — crédits 1, 5, L10 et 15 sous la rubrique FINANCES). — Document parlementaire n^o 8510–362–49.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 51 et 52*) est déposé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Robinson (Burnaby — Douglas), une au sujet des droits de la personne en Indonésie (n^o 362–1185);

— par M. Chatters (Athabasca), une au sujet du mariage (n^o 362–1186);

— par M. Scott (Fredericton), une au sujet du mariage (n^o 362–1187), une au sujet de la pauvreté des enfants (n^o 362–1188) et une au sujet de la Société canadienne des postes (n^o 362–1189);

— par M. Scott (Skeena), deux au sujet de la pauvreté des enfants (n^{os} 362–1190 et 362–1191);

— par M. Dubé (Madawaska — Restigouche), une au sujet de la Société canadienne des postes (n^o 362–1192) et une au sujet du mariage (n^o 362–1193);

— par M. Bevilacqua (Vaughan — King — Aurora), une au sujet de la dette publique (n^o 362–1194) et une au sujet de l'impôt sur le revenu (n^o 362–1195);

— par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), une au sujet de l'avortement (n^o 362–1196) et une au sujet des agresseurs sexuels (n^o 362–1197);

— par M. Adams (Peterborough), une au sujet de la situation au Moyen-Orient (n^o 362–1198);

— par M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys), une au sujet du Sénat (n^o 362–1199), une au sujet de la pornographie (n^o 362–1200) et une au sujet du réseau routier (n^o 362–1201).

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

L'avis de motion portant production de documents P–5 est appelé conformément à l'article 97(1) du Règlement et reporté par le Greffier aux « Avis de motions (documents) ».

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C–16, Loi concernant la citoyenneté canadienne, dont le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^o 1 — motions n^{os} 1 à 3, 17 et 22.

Groupe n^o 2 — motions n^{os} 4 et 5.

Group No. 3 — Motions Nos. 6 to 8, 15, 16 and 18 to 21.

Group No. 4 — Motions Nos. 9 and 23.

Group No. 5 — Motions Nos. 10 to 14.

Group No. 1

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 1, — That Bill C-16, in Clause 4, be amended by replacing line 30 on page 2 with the following:

“(a) the person is born in Canada of a father or mother who was a citizen or a permanent resident at the time of the birth; or”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 2, — That Bill C-16, in Clause 6, be amended by replacing lines 14 to 22 on page 4 with the following:

“(A) beginning on the day on which the person claimed Convention refugee status under the Immigration Act and ending on the day before the person became a permanent resident, or”

Mr. Bigras (Rosemont), seconded by Mr. de Savoye (Portneuf), moved Motion No. 3, — That Bill C-16, in Clause 8, be amended

(a) by replacing line 11 on page 5 with the following:

“8. (1) Subject to section 8.1, the Minister shall, on application, grant”

(b) by adding after line 24 on page 5 the following:

“(2) For greater certainty, the Province of Quebec shall continue to have full jurisdiction in respect of international adoptions, including the acceptance of any psychosocial assessment of adoptive parents and the issue of a letter of no objection to the adoption of a child.

8.1 The Minister shall, on application, grant citizenship to a minor child adopted outside Canada by a citizen domiciled or ordinarily resident in Quebec, although the adoption procedure has not yet been completed in accordance with the laws of Quebec, if (a) the adoption is not intended to circumvent the requirements under any enactment for admission to Canada or citizenship; and (b) the adoption proposal has been approved by the administrative authority designated for that purpose by the minister of the government of Quebec responsible for international adoptions.”

Mr. Bigras (Rosemont), seconded by Mr. de Savoye (Portneuf), moved Motion No. 17, — That Bill C-16, in Clause 43, be amended by replacing line 25 on page 22 with the following:

“sections 8 and 8.1 have been met;”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 22, — That Bill C-16, in Clause 55, be amended by replacing lines 12 to 38 on page 27 with the following:

“55. Proceedings in relation to an application made under the Citizenship Act, chapter C-29 of the Revised Statutes of Canada, 1985, pending on the day on which section 72 of this Act comes into force, must be dealt with under that Act.”

Groupe n° 3 — motions n°s 6 à 8, 15, 16 et 18 à 21.

Groupe n° 4 — motions n°s 9 et 23.

Groupe n° 5 — motions n°s 10 à 14.

Groupe n° 1

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 1, — Que le projet de loi C-16, à l'article 4, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 2, de ce qui suit :

« a) naît au Canada d'un père ou d'une mère ayant alors qualité de citoyen ou de résident permanent; »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 2, — Que le projet de loi C-16, à l'article 6, soit modifié par substitution, aux lignes 9 à 22, page 4, de ce qui suit :

« (i) un demi-jour pour chaque jour de résidence au Canada, jusqu'à concurrence de trois cent soixante-cinq jours, au cours de la période, selon le cas :

(A) à compter du jour où il revendique le statut de réfugié au sens de la Convention, en vertu de la Loi sur l'immigration, jusqu'au jour où il a été admis à titre de résident permanent,

(B) durant laquelle il est un « visiteur » ou le titulaire d'un « permis », au sens de la Loi sur l'immigration, »

M. Bigras (Rosemont), appuyé par M. de Savoye (Portneuf), propose la motion n° 3, — Que le projet de loi C-16, à l'article 8, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 9, page 5, de ce qui suit :

« 8. (1) Sous réserve de l'article 8.1, le ministre attribue, sur demande, la »

b) par adjonction, après la ligne 23, page 5, de ce qui suit :

« (2) Il est entendu que le Québec continuera d'exercer son entière compétence en matière d'adoption internationale, notamment par l'acceptation de l'évaluation psychosociale des adoptants ainsi que par l'émission de la lettre de non-objection à l'adoption de l'enfant.

« 8.1 Le ministre attribue, sur demande, la citoyenneté à la personne mineure adoptée à l'étranger par un citoyen ayant son domicile ou sa résidence habituelle au Québec, sans égard au fait que la procédure d'adoption n'est pas encore complétée suivant les règles du droit québécois, si les conditions suivantes sont remplies : a) l'adoption n'a pas pour but d'éviter les obligations légales régissant l'admission au Canada ou la citoyenneté; b) le projet d'adoption a été approuvé par l'autorité administrative désignée à cette fin par le ministre du gouvernement du Québec responsable de l'adoption internationale. »

M. Bigras (Rosemont), appuyé par M. de Savoye (Portneuf), propose la motion n° 17, — Que le projet de loi C-16, à l'article 43, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 22, de ce qui suit :

« exigences prévues aux articles 8 et 8.1; »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 22, — Que le projet de loi C-16, à l'article 55, soit modifié par substitution, aux lignes 10 à 28, page 27, de ce qui suit :

« 55. Il est statué en conformité avec la Loi sur la citoyenneté, chapitre C-29 des Lois révisées du Canada (1985), sur toute demande présentée sous le régime de cette loi avant la date d'entrée en vigueur de l'article 72 de la présente loi. »

Debate arose on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motions Nos. 1 and 2 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded divisions were deferred.

The question was put on Motion No. 3 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 17, was deferred.

The question was put on Motion No. 22 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

Group No. 2

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords—Lloydminster), moved Motion No. 4, — That Bill C-16, in Clause 16, be amended

(a) by replacing lines 5 to 12 on page 7 with the following:

“16. (1) Where the Federal Court—Trial Division, on a proceeding commenced by the Minister under prior legislation or an action commenced by the Minister under this section, or the Federal Court of Appeal or the Supreme Court of Canada in the case of an appeal or appeals, has finally decided, on a balance of probabilities or by default, that a person has obtained, retained, renounced or resumed citizenship by false representation or fraud or knowingly concealing material circumstances, the Court shall make an order revoking the citizenship of that person or the renunciation of citizenship by that person if it has not already been revoked under prior legislation.”

(b) by replacing line 14 on page 7 with the following:

“that the Court specifies in the”

(c) by replacing line 16 on page 7 with the following:

“(3) For the purposes of this Act and prior legislation, a person”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords—Lloydminster), moved Motion No. 5, — That Bill C-16, in Clause 17, be amended by replacing lines 26 to 43 on page 7 and lines 1 to 8 on page 8 with the following:

“17. (1) A decision by the Federal Court—Trial Division under subsection 16(1) and a decision by any person, body or court performing similar functions under prior legislation, that a person has or has not obtained, retained, renounced or resumed citizenship by false representation or fraud or knowingly concealing material circumstances, may be appealed to the Federal Court of Appeal with the leave of the Federal Court of Appeal.

(2) Where citizenship or a renunciation of citizenship has been revoked under prior legislation and the Federal Court of Appeal or the Supreme Court of Canada finally decides, on a balance of probabilities or by default, on an appeal with the leave of that Court, that the person in question did not obtain, retain, renounce or resume citizenship by false representation or fraud or knowingly concealing material circumstances, that revocation shall be deemed not to have occurred.”

Debate arose on the motions in Group No. 2.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

Les motions nos 1 et 2 sont mises aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, les votes par appel nominal sont différés.

La motion n° 3 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 17, est différé.

La motion n° 22 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

Groupe n° 2

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords—Lloydminster), propose la motion n° 4, — Que le projet de loi C-16, à l'article 16, soit modifié

a) par substitution, aux lignes 5 à 14, page 7, de ce qui suit :

« 16. (1) Quand la Section de première instance de la Cour fédérale —ou la Cour fédérale d'appel ou la Cour suprême du Canada, advenant un appel ou des appels — a décidé de façon définitive, par prépondérance des probabilités ou par défaut, suite à une instance introduite par le ministre sous l'empire de la législation antérieure ou suite à une action introduite par le ministre sous l'empire du présent article, que l'attribution, la conservation ou la répudiation de la citoyenneté ou la réintégration dans celle-ci est intervenue par fraude ou au moyen d'une fausse déclaration ou de la dissimulation intentionnelle de faits essentiels, la Cour rend une ordonnance révoquant la citoyenneté de l'intéressé ou la répudiation par celui-ci de sa citoyenneté, si cette révocation n'a pas déjà eu lieu sous l'empire de la législation antérieure. »

b) par substitution, à la ligne 16, page 7, de ce qui suit :

« précisée dans l'ordonnance. »

c) par substitution, à la ligne 17, page 7, de ce qui suit :

« (3) Pour l'application de la présente loi et de la législation antérieure, est »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords—Lloydminster), propose la motion n° 5, — Que le projet de loi C-16, à l'article 17, soit modifié par substitution, aux lignes 26 à 38, page 7, et aux lignes 1 à 9, page 8, de ce qui suit :

« 17. (1) La décision de la Section de première instance de la Cour fédérale visée au paragraphe 16(1), à l'effet que l'attribution, la conservation ou la répudiation de la citoyenneté ou la réintégration dans celle-ci est intervenue ou non par fraude ou au moyen d'une fausse déclaration ou de la dissimulation intentionnelle de faits essentiels, et toute décision analogue prise sous l'empire de la législation antérieure, peuvent être portées en appel devant la Cour fédérale d'appel avec l'autorisation de cette dernière.

(2) Quand la citoyenneté ou une répudiation de la citoyenneté a été révoquée sous l'empire de la législation antérieure et la Cour fédérale d'appel ou la Cour suprême du Canada décide de façon définitive, par prépondérance des probabilités ou par défaut, suite à un appel avec l'autorisation de cette Cour, que l'attribution, la conservation ou la répudiation de la citoyenneté ou la réintégration dans celle-ci n'est pas intervenue par fraude ou au moyen d'une fausse déclaration ou de la dissimulation intentionnelle de faits essentiels, cette révocation est réputée n'avoir pas eu lieu. »

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 2.

The question was put on Motion No. 4 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 5, was deferred.

Group No. 3

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 6, — That Bill C-16, in Clause 24, be amended by replacing lines 43 to 48 on page 11 and lines 1 to 6 on page 12 with the following:

“24. (1) With the consent of the Prime Minister of Canada, the Leader of the Opposition in the House of Commons and the leader in the House of Commons of each party having at least 12 members sitting in that House, the Governor in Council may appoint a retired judge of a superior court for a period of three to five years to perform the duties and have the powers and functions of a Review Committee described in subsections 23 (4), (5) and (6).”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 7, — That Bill C-16, in Clause 31, be amended

(a) by replacing line 22 on page 15 with the following:

“31. (1) Subject to subsection (1.1), the Governor in Council may”

(b) by adding after line 25 on page 15 the following:

“(1.1) The Governor in Council shall not appoint a person who has been convicted of an offence under section 39 or 40 as a Citizenship Commissioner.”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 8, — That Bill C-16, in Clause 32, be amended by replacing line 37 on page 16 with the following:

“32. Subject to the approval of the standing committee of the House of Commons that normally considers matters relating to citizenship and immigration, the Minister may designate a Citizen—”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 15, — That Bill C-16, in Clause 43, be amended by replacing line 40 on page 21 with the following:

“(b) subject to alternative resolution of the House of Commons, specifying who may make an applica—”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 16, — That Bill C-16, in Clause 43, be amended by replacing line 18 on page 22 with the following:

“(e) subject to affirmative resolution of the House of Commons, providing for criteria to determine”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), moved Motion No. 18, — That Bill C-16, in Clause 43, be amended by replacing line 31 on page 22 with the following:

“(i) subject to affirmative resolution of the House of Commons, defining what constitutes a relationship”

La motion n° 4 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 5, est différé.

Groupe n° 3

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 6, — Que le projet de loi C-16, à l'article 24, soit modifié par substitution, aux lignes 34 à 39, page 11, et aux lignes 1 à 5, page 12, de ce qui suit :

« 24. (1) Avec le consentement du premier ministre du Canada, du chef de l'opposition à la Chambre des communes et du chef de chacun des partis qui y détiennent au moins douze sièges, le gouverneur en conseil peut nommer, pour une période de trois à cinq ans, un juge à la retraite d'une juridiction supérieure qu'il charge de remplir les fonctions du comité de surveillance prévues aux paragraphes 23 (4), (5) et (6). »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 7, — Que le projet de loi C-16, à l'article 31, soit modifié

a) par substitution, à la ligne 23, page 15, de ce qui suit :

« 31. (1) Sous réserve du paragraphe (1.1), le gouverneur en conseil peut »

b) par adjonction, après la ligne 26, page 15, de ce qui suit :

« (1.1) Le gouverneur en conseil ne peut nommer, à titre de commissaire à la citoyenneté, une personne ayant été reconnue coupable d'une infraction visée à l'article 39 ou 40. »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 8, — Que le projet de loi C-16, à l'article 32, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 16, de ce qui suit :

« 32. Sous réserve de l'approbation du comité permanent de la Chambre des communes habituellement chargé des questions relatives à la citoyenneté et à l'immigration, le ministre peut désigner parmi les »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 15, — Que le projet de loi C-16, à l'article 43, soit modifié par substitution, à la ligne 41, page 21, de ce qui suit :

« b) sous réserve de résolution de ratification de la Chambre des communes, préciser qui peut faire les demandes »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 16, — Que le projet de loi C-16, à l'article 43, soit modifié par substitution, à la ligne 20, page 22, de ce qui suit :

« e) sous réserve de résolution de ratification de la Chambre des communes, régir les critères permettant d'établir si »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), propose la motion n° 18, — Que le projet de loi C-16, à l'article 43, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 22, de ce qui suit :

« i) sous réserve de résolution de ratification de la Chambre des communes, définir ce qui constitue la filiation aux »

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords—Lloydminster), moved Motion No. 19, — That Bill C-16, in Clause 43, be amended by adding after line 34 on page 22 the following:

“(i.1) subject to affirmative resolution of the House of Commons, defining the expression “best interests of the child”;

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords—Lloydminster), moved Motion No. 20, — That Bill C-16, in Clause 43, be amended by adding after line 40 on page 22 the following:

“(j.1) defining the expression “public interest” for the purposes of section 21;”

Mr. Benoit (Lakeland), seconded by Mr. Ritz (Battlefords—Lloydminster), moved Motion No. 21, — That Bill C-16 be amended by adding after line 15 on page 23 the following new clause:

“43.1 The coming into force of any regulations made by the Governor in Council under paragraph 43(c) is subject to approval of the regulations by the committee of the House of Commons that normally considers matters relating to citizenship.”

Debate arose on the motions in Group No. 3.

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Manley (Minister of Industry), seconded by Mr. Chan (Secretary of State (Asia-Pacific)), — That Bill C-5, An Act to establish the Canadian Tourism Commission, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division—Vote N^o 1289)

YEAS—POUR

Members—Députés

Adams
Bakopanos
Bellemare
Blaikie
Boudria
Bulte
Carroll
Chamberlain
Clouthier
Cullen
Dion
Dubé (Madawaska—Restigouche)
Finlay
Gagliano
Goodale
Harb
Ianno
Jordan
Kilger (Stormont—Dundas—Charlottenburgh)
Lee
MacAulay
Manley
McDonough
McTeague
Minna
Myers
Pagtakhan
Peterson
Proud
Riis

Alcock
Barnes
Bennett
Blondin—Andrew
Brison
Caccia
Casey
Chan
Coderre
Davies
Discepola
Duhamel
Folco
Galloway
Gray (Windsor West)
Hardy
Iftody
Karetak—Lindell
Kilgour (Edmonton Southeast)
Leung
MacKay (Pictou—Antigonish—Guysborough)
Martin (LaSalle—Émard)
McGuire
McWhinney
Mitchell
Nystrom
Paradis
Pickard (Chatham—Kent Essex)
Proulx
Robillard

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords—Lloydminster), propose la motion n^o 19, — Que le projet de loi C-16, à l'article 43, soit modifié par adjonction, après la ligne 35, page 22, de ce qui suit :

« i.1) sous réserve de résolution de ratification de la Chambre des communes, définir l'expression « intérêt supérieur de l'adopté »; »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords—Lloydminster), propose la motion n^o 20, — Que le projet de loi C-16, à l'article 43, soit modifié par adjonction, après la ligne 38, page 22, de ce qui suit :

« j.1) définir l'expression « intérêt public » pour l'application de l'article 21; »

M. Benoit (Lakeland), appuyé par M. Ritz (Battlefords—Lloydminster), propose la motion n^o 21, — Que le projet de loi C-16 soit modifié par adjonction, après la ligne 12, page 23, du nouvel article suivant :

« 43.1 L'entrée en vigueur de tout règlement pris par le gouverneur en conseil aux termes de l'alinéa 43c) est assujettie à l'approbation de ce règlement par le comité de la Chambre des communes habituellement chargé des questions relatives à la citoyenneté. »

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n^o 3.

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Manley (ministre de l'Industrie), appuyé par M. Chan (secrétaire d'État (Asie-Pacifique)), — Que le projet de loi C-5, Loi constituant la Commission canadienne du tourisme, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Baker
Bélangier
Bevilacqua
Bonwick
Bryden
Caplan
Cauchon
Chrétien (Saint-Maurice)
Cotler
Dhaliwal
Drouin
Eggleton
Fry
Godin (Acadie—Bathurst)
Guarnieri
Hubbard
Jennings
Keyes
Lavigne
Lincoln
Maloney
McCormick
McLellan (Edmonton West)
Mills (Broadview—Greenwood)
Murray
O'Reilly
Perić
Price
Reed
Rock

Saada
Shepherd
Steckle
Thibeault
Valeri
Wayne

Scott (Fredericton)
Speller
Stewart (Northumberland)
Thompson (New Brunswick Southwest)
Vanclief
Whelan

Sekora
St. Denis
Szabo
Torsney
Volpe
Wilfert—143

Sgro
St-Julien
Telegdi
Ur
Wappel

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Ablonczy
Bellehumeur
Cadman
Chatters
Desrochers
Duncan
Gagnon
Godin (Châteauguay)
Hanger
Hoeppner
Laurin
Marchand
Penson
Ritz
Tremblay (Rimouski—Mitis)

Alarie
Benoit
Canuel
Crête
Dubé (Lévis—et—Chutes—de—la—Chaudière)
Elley
Gauthier
Grey (Edmonton North)
Hart
Jaffer
Lebel
Mark
Picard (Drummond)
Solberg
Turp—58

Asselin
Bergeron
Cardin
Dalphond—Guiral
Duceppe
Epp
Gilmour
Guay
Hill (MacLeod)
Johnston
Lunn
Mercier
Plamondon
St—Hilaire

Bailey
Bigras
Casson
de Savoye
Dumas
Fournier
Girard—Bujold
Guimond
Hill (Prince George—Peace River)
Konrad
Marceau
Pankiw
Reynolds
Strahl

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Lefebvre

Normand

Nunziata

Peterson

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Industry.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie.

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Martin (Minister of Finance), seconded by Ms. Blondin—Andrew (Secretary of State (Children and Youth)), — That Bill C—24, An Act to amend the Excise Tax Act, a related Act, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Budget Implementation Act, 1997, the Budget Implementation Act, 1998, the Budget Implementation Act, 1999, the Canada Pension Plan, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Act, the Income Tax Act, the Tax Court of Canada Act and the Unemployment Insurance Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Martin (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Blondin—Andrew (secrétaire d'État (Enfance et Jeunesse)), — Que le projet de loi C—24, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi d'exécution du budget de 1997, la Loi d'exécution du budget de 1998, la Loi d'exécution du budget de 1999, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et la Loi sur l'assurance-chômage, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division—Vote N^o 1290)

YEAS—POUR

Members—Députés

Adams
Bakopanos
Bellemare
Blondin—Andrew
Brown
Calder
Cauchon
Chrétien (Saint—Maurice)
Cotler
Dion
Duhamel
Fontana
Godfrey
Guarnieri

Alcock
Barnes
Bennett
Bonin
Bryden
Caplan
Chamberlain
Clouthier
Cullen
Discepolo
Eggleton
Fry
Goodale
Harb

Assadourian
Bélair
Bertrand
Bonwick
Bulte
Carroll
Chan
Coderre
DeVillers
Dromisky
Finlay
Gagliano
Gray (Windsor West)
Harvard

Baker
Bélanger
Bevilacqua
Boudria
Caccia
Catterall
Charbonneau
Comuzzi
Dhaliwal
Drouin
Folco
Galloway
Grose
Hubbard

Ianno	Ifody	Jackson	Jennings
Jordan	Karetak—Lindell	Karygiannis	Keyes
Kilger (Stormont—Dundas—Charlottenburgh)	Kilgour (Edmonton Southeast)	Knutson	Lavigne
Lee	Leung	Limoges	Lincoln
MacAulay	Malhi	Maloney	Manley
Martin (LaSalle—Émard)	Matthews	McCormick	McGuire
McKay (Scarborough East)	McLellan (Edmonton West)	McTeague	McWhinney
Mifflin	Mills (Broadview—Greenwood)	Minna	Mitchell
Murray	Myers	O'Brien (London—Fanshawe)	O'Reilly
Pagtakhan	Paradis	Parrish	Perić
Peterson	Pickard (Chatham—Kent Essex)	Pratt	Proud
Proulx	Redman	Reed	Robillard
Rock	Saada	Scott (Fredericton)	Sekora
Sgro	Shepherd	St. Denis	St-Julien
Steckle	Stewart (Northumberland)	Szabo	Telegdi
Thibeault	Torsney	Ur	Valeri
Vanclief	Volpe	Wappel	Whelan

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Ablonczy	Alarie	Asselin	Bailey
Bellehumeur	Benoit	Bergeron	Bigras
Blaikie	Brisson	Cadman	Canuel
Cardin	Casey	Casson	Chatters
Crête	Dalphoné—Guirail	Davies	de Savoye
Desrochers	Dubé (Lévis—et—Chutes—de—la—Chaudière)	Dubé (Madawaska—Restigouche)	Duceppe
Dumas	Duncan	Earle	Elley
Epp	Fournier	Gagnon	Gauthier
Gilmour	Girard—Bujold	Godin (Acadie—Bathurst)	Godin (Châteauguay)
Grey (Edmonton North)	Guay	Guimond	Hanger
Hardy	Hart	Hill (Macleod)	Hill (Prince George—Peace River)
Hoepfner	Jaffer	Johnston	Konrad
Laurin	Lebel	Lunn	MacKay (Pictou—Antigonish—Guysborough)
Marceau	Marchand	Mark	Nystrom
McDonough	Mercier	Muise	Plamondon
Pankiw	Penson	Picard (Drummond)	Ritz
Price	Reynolds	Riis	Strahl
Robinson	Solberg	St-Hilaire	Wayne—75
Thompson (New Brunswick Southwest)	Tremblay (Rimouski—Mitis)	Turp	

PAIRED MEMBERS—DÉPUTÉS «PAIRÉS»

Lefebvre	Normand	Nunziata	Peterson
----------	---------	----------	----------

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:03 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Szabo (Mississauga South), seconded by Mr. Steckle (Huron—Bruce), moved,—That, in the opinion of this House, section 163 of the Criminal Code should be amended to reflect a new definition of obscenity as follows: “For the purposes of this Act, any matter or thing is obscene where a dominant characteristic of the matter or thing is the undue exploitation of any one or more of the following subjects, namely, sex, violence, crime, horror or cruelty, through degrading representation of a male or female person or in any other manner.” (*Private Members' Business M-69*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were filed as follows:

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 3, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Szabo (Mississauga—Sud), appuyé par M. Steckle (Huron—Bruce), propose,—Que, de l'avis de la Chambre, l'article 163 du Code criminel devrait être modifié afin de tenir compte d'une nouvelle définition de l'obscénité : « Pour l'application de la présente loi, est réputée obscène toute chose dont la caractéristique dominante est l'exploitation indue de l'un ou plusieurs des sujets suivants, à savoir le sexe, le crime, la violence, l'horreur ou la cruauté, par la représentation dégradante de l'homme ou de la femme. » (*Affaires émanant des députés M-69*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont déposées :

— by Mr. Harvard (Charleswood—Assiniboia), one concerning marriage (No. 362–1202);

— by Mrs. Parrish (Mississauga Centre), one concerning child poverty (No. 362–1203).

PROCEEDINGS ON ADJOURNMENT MOTION

At 7:03 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

ADJOURNMENT

At 7:15 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Harvard (Charleswood—Assiniboia), une au sujet du mariage (n° 362–1202);

— par M^{me} Parrish (Mississauga–Centre), une au sujet de la pauvreté des enfants (n° 362–1203).

DÉLIBÉRATIONS SUR LA MOTION D’AJOURNEMENT

À 19 h 3, conformément à l’article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s’ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

AJOURNEMENT

À 19 h 15, le Président ajourne la Chambre jusqu’à demain, à 10 heures, conformément à l’article 24(1) du Règlement.